

*Статья 14* излагается следующим образом:  
Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций ведется регистр, показывающий, кем из участников настоящая Конвенция подписана, ратифицирована, принята или денонсирована. Регистр этот доступен во всякое время каждому государству-члену Организации и всякому государству, не являющемуся членом Организации, получившему от Генерального Секретаря копию Конвенции.

Указанный регистр подлежит возможно более частому опубликованию.

В *статье 15* слова «Постоянная палата международного правосудия» заменяются словами «Международный Суд», а слова «Протокол подписания статута Постоянной палаты международного правосудия» словами «Статут Международного Суда».

В *статье 16* слова «Совет Лиги наций» заменяются словами «Экономический и Социальный Совет Объединенных Наций».

## 127 (II). ЛОЖНАЯ ИЛИ ИЗВРАЩЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

*Генеральная Ассамблея, считая,* что государства-члены Организации Объединенных Наций, согласно статье 1 Устава, обязаны развивать дружественные отношения между собой и осуществлять международное сотрудничество, развивая для этого и укрепляя уважение к правам человека и основным свободам,

*считая,* что для достижения этой цели необходимо облегчать и расширять распространение во всех странах информации, способной улучшить взаимное понимание между народами и обеспечить дружественные отношения между ними,

*считая,* что значительные успехи в этой области могут быть осуществлены лишь путем проведения, в пределах того, что согласно с основными законами каждой данной страны, мер для борьбы с распространением ложных или извращенных известий, которые могут повредить дружеским отношениям между государствами;

*предлагает* правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций

1) изучить меры, которые могут быть приняты с пользой в отдельных государствах, в пределах того, что согласно с основными законами их для борьбы с распространением ложных или извращенных известий, которые могут повредить дружеским отношениям между государствами;

2) представить на Конференцию по свободе информации доклад по этому вопросу в целях предоставления Конференции данных, которые позволят ей немедленно приступить к работе на основании конкретных фактов;

*рекомендует* Конференции по вопросу о свободе информации изучить, в целях их согласования, все меры, принятые или рекомендованные в этом отношении различными государствами и относящиеся к обсуждению пунктов 2(d) и 5(c) раздела II ее предварительной повестки дня.

*Сто пятнадцатое пленарное заседание,  
15 ноября 1947 г.*

## 128 (II). ПРАВА ПРОФСОЮЗОВ (СВОБОДА АССОЦИАЦИЙ)

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению* резолюцию 52 (IV)<sup>31</sup>, принятую Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии, о передаче Комиссии по правам человека мнений Всемирной федерации профсоюзов и Американской федерации труда относительно «Гарантий в отношении осуществления и расширения прав профсоюзов»<sup>32</sup> «с тем, чтобы она могла рассмотреть те аспекты этого вопроса, которые можно было бы включить в билль или декларацию прав человека»;

*принимая к сведению* также резолюцию 84 (V)<sup>33</sup>, принятую упомянутым Советом на его пятой сессии, о передаче Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций доклада Международной организации труда, озаглавленного «Решения относительно свободы ассоциаций, единогласно принятые на тридцатой сессии Международной конференции труда 11 июля 1947 г.»<sup>34</sup>, о признании принципов, провозглашенных Международной конференцией труда, а также о том, чтобы предложить Международной организации труда продолжать усилия, направленные к принятию одной или нескольких международных конвенций;

*утверждает* обе указанные резолюции;

*считает,* что неотъемлемое право профсоюзов на свободу ассоциаций, а также другие социальные гарантии являются важными для повышения жизненного уровня трудящихся и для их экономического благосостояния;

*заявляет,* что она одобряет принципы, провозглашенные Международной конференцией труда в отношении прав профсоюзов, а также принципы, значение которых для трудящихся уже было ранее признано и которые упомянуты в уставе Международной организации труда<sup>35</sup> и в Филадельфийской декларации<sup>36</sup>, и, в особенности, в пункте (а) раздела II, и в пунктах (а) до (j) включительно раздела III, которые приведены в приложении к настоящей резолюции;

*решает* передать Комиссии по правам человека доклад Международной организации труда в тех же целях, которые указаны в резолюции 52 (IV) Экономического и Социального Совета, и

*рекомендует* Международной организации труда на ее трехсторонней основе срочно изучить, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и в соответствии с резолюцией Международной конференции труда относительно международной системы для защиты прав профсоюзов и свободы ассоциаций, вопрос о контроле над их практическим осуществлением.

*Сто семнадцатое пленарное заседание,  
17 ноября 1947 г.*

<sup>31</sup> Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии, стр. 32 и 33.

<sup>32</sup> Документ A/374.

<sup>33</sup> Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 37.

<sup>34</sup> Документ A/374/Add. 1.

<sup>35</sup> Первый доклад Международной организации труда Объединенным Нациям, том II.

<sup>36</sup> Там же.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ПРИНЦИПЫ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ПУНКТЕ (а) РАЗДЕЛА II и ПУНКТАХ от (а) до (j) РАЗДЕЛА III ФИЛАДЕЛЬФИЙСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ

#### Раздел II

а) Все люди, независимо от расы, вероисповедания или пола, имеют право стремиться к повышению своего материального благосостояния и к духовному прогрессу в условиях свободы и уважения человеческого достоинства, экономической обеспеченности и равенства возможностей.

#### Раздел III

а) Полная занятость и повышение жизненного уровня;

б) предоставление трудящимся такой работы, которая может дать им удовлетворение в силу максимального использования их способностей и познаний, и выполнением которой они смогут в наибольшей мере способствовать всеобщему благосостоянию;

с) предоставление, для достижения этой цели, и с соблюдением должных гарантий в отношении всех заинтересованных лиц, всевозможных средств, предназначенных для профессиональной подготовки рабочих и перемены работы, включая миграцию в целях получения работы и поселения на новых местах;

д) установление размера зарплаты и заработков, продолжительности рабочего дня и определения других условий труда в целях обеспечения для всех справедливого участия в пользовании плодами прогресса, а также обеспечение прожиточного минимума для всех трудящихся и нуждающихся в такой защите своих интересов;

е) признание на практике права на ведение переговоров о заключении коллективных договоров, сотрудничество между администрацией и рабочими в целях постоянного повышения производительности труда, а также сотрудничество рабочих с работодателями при разработке и применении на практике мероприятий социального и экономического характера;

ф) развитие мероприятий в области социального обеспечения, гарантирующего основной доход всем нуждающимся в защите такого рода, и предоставление всех видов медицинской помощи;

г) достаточная охрана жизни и здоровья трудящихся во всех профессиях;

h) мероприятия в области попечения о детях и охраны материнства;

і) обеспечение достаточного питания, жилищной площади, развлечений и культурного времяпрепровождения;

j) обеспечение равенства возможностей в области просвещения и профессиональной деятельности.

### 129 (II). ПЕРЕДАЧА НЕКОТОРЫХ АКТИВОВ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев резолюцию, принятую Экономическим и Социальным Советом на его пятой сессии 22 июля 1947 г.<sup>37</sup>, касающуюся просьбы Временной комиссии Всемирной организации здраво-*

<sup>37</sup> Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, резолюция 93 (V), стр. 56.

охранения о передаче ей некоторых активов Лиги наций, которые были переданы Организации Объединенных Наций, и

*признавая* желательность передачи некоторых из этих активов Всемирной организации здравоохранения,

*порукает* Генеральному Секретарю:

1. В пределах соглашений, заключенных между Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и генеральным секретарем Лиги наций, принять необходимые меры для передачи Всемирной организации здравоохранения:

а) права собственности на архивы и переписку секции здравоохранения Лиги наций;

б) права собственности на имеющиеся на складе издания секции здравоохранения Лиги наций, при условии, что Всемирная организация здравоохранения возместит Организации Объединенных Наций стоимость этих изданий в размере, определенном путем переговоров между Генеральным Секретарем Объединенных Наций и генеральным директором Всемирной организации здравоохранения;

с) права собственности на архивы, обстановку и финансовый актив Восточного бюро эпидемиологической разведки Лиги наций в Сингапуре;

д) права собственности на активы Фонда имени Дарлинга и Фонда имени Леона Бернара.

2. Обсудить всесторонне проблему передачи имеющихся в библиотеке Лиги наций материалов по вопросам медицины и здравоохранения и представить Экономическому и Социальному Совету проект плана, который находился бы в согласии с общей политикой в отношении предоставления центральной библиотеки Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям для пользования.

*Сто семнадцатое пленарное заседание,  
17 ноября 1947 г.*

### 130 (II). ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ И СЪЕЗДОВ

*Генеральная Ассамблея,*

*приняв к сведению* главу III доклада Экономического и Социального Совета<sup>38</sup>,

*рекомендует*, чтобы члены Организации Объединенных Наций, которые проводят региональные конференции и съезды, во всех тех случаях, когда обсуждаются рассматриваемые в этой главе вопросы, сообщали Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций те заключения, к которым пришли указанные конференции и съезды, или те результаты, которые были получены при произведенных частичных обследованиях для того, чтобы содействовать полному и общему разрешению рассматриваемых в этой главе вопросов.

*Сто семнадцатое пленарное заседание,  
17 ноября 1947 г.*

<sup>38</sup> Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 3.